



ПРАВИЛА  
СВЯТЫХ  
ПОМЕСТНЫХ  
СОБОРОВ

*с толкованиями*





ПРАВЛА  
СВАТЫХ  
ПОМЪСТНЫХ  
СОБОРОВЪ  
С ТОЛКОВАНИЯМИ

Сибирская Благовонница  
Москва  
2011

*Рекомендовано к публикации  
Издательским Советом  
Русской Православной Церкви  
ИС 11–107–0688*

**П 55 Правила святых Поместных Соборов с толкованиями.** – М.: «Сибирская Благовонница», 2011. – 879, [1] с.

ISBN 978-5-91362-498-7

Монументальный труд – издание собрания древних источников канонического права «Правила Святых Апостол, Святых Соборов Вселенских и Поместных и святых отец с толкованиями», изданный до революции и единожды переиздававшийся, содержит, помимо церковнославянского перевода, оригинальный греческий текст «Правил» и русскоязычный перевод их толкований, принадлежащих трем выдающимся византийским канонистам XII века: Алексею Аристину, Иоанну Зонаре и Феодору Вальсамону. Эти «Правила», вкупе с изъяснениями трех названных комментаторов, составляют сердцевину православного церковного права, нормы и правила которого регулируют как внутреннюю, так и внешнюю жизнь земной Церкви. По словам преп. Иустина Поповича, «святые каноны – это святые догматы веры, применяемые в деятельной жизни христианина, они побуждают членов Церкви к воплощению в повседневной жизни святых догматов – солнцезрачных небесных истин, присутствующих в земном мире благодаря Богочеловеческому телу Церкви Христовой». Данный – 3-й том собрания – «Правила святых Поместных Соборов» содержит в себе плоды канонической деятельности соборного разума Церкви.

УДК 262

ББК 86.2

ISBN 978-5-91362-498-7

© Издательство Сибирская  
Благовонница, оформление, 2011

## ПРАВИЛА ПОМЪСТНЫХЪ СОВОРОВЪ СЪ ТОЛКОВАНІЯМИ.

### Правила Святаго Помъстнаго Собора Анкирскаго.

**Зонара.** Первый изъ всѣхъ соборовъ есть соборъ, бывшій въ Антиохіи противъ Павла Самосатскаго, въ царствованіе въ Римѣ Авреліана. И сей соборъ, состоявшійся въ Анкирѣ, митрополи галатійской, былъ прежде никейскаго, перваго вселенскаго собора. На семь соборѣ собрались священные отцы, среди коихъ первенствующимъ былъ Виталій, епископъ Антиохіи сирской, Агриколай, епископъ Кесаріи каппадокійской и мученикъ Василій, епископъ амасійскій. Во время гоненій противъ христіанъ, когда многіе не могли до конца вытерпѣть мученій, но уступали мучителямъ и приносили жертвы идоламъ, потомъ нѣкоторые изъ таковыхъ раскаявались и приходили въ церковь на покаяніе,—возникъ вопросъ, какъ должно принимать отрекшихся отъ Христа, и объ нихъ-то соборъ сей изложилъ правила, которыя суть слѣдующія.

**Вальсамонъ.** Не за долго предъ симъ мы сказали, что карѳагенскій соборъ есть первый изъ всѣхъ соборовъ, а антиохійскій—второй, а послѣ нихъ—соборъ, состоявшійся въ галатійской митрополи Анкирѣ прежде никейскаго, перваго вселенскаго собора. Первенствующими на этомъ соборѣ были Виталій, епископъ Антиохіи сирской, Агриколай, епископъ Кесаріи каппадокійской и мученикъ Василій, епископъ Амасійскій. Они изслѣдовали вопросъ: должно ли принимать тѣхъ, кои приносили жертвы идоламъ, когда таковыя обращаются къ церкви.

**Славянская нормчая.** *Иже во Анкирѣ святаго помъстнаго собора правилъ, двадцать пять.*

Первѣе всѣхъ соборъ, иже во Антиохіи сирстѣй бысть, на Павла Самосатскаго: царствующу въ Римѣ Аврелиану.

Посемъ же и сей святыи соборъ бысть во Анкирѣ. Анкира же, митрополия есть галатійская. Первѣе же бысть сій святыи соборъ никейскаго собора: но власти дѣля господьскія, вселенскаго собора, вторыи по немъ поставленъ бысть. Бяху же старѣйшины собору сему; Виталій, Антиохіи сирскіи епископъ; Агриколай Кесаріи каппадокійскія; и священномученикъ Василій, епископъ Амасійскіи. Ибо во время гоненія, мнози христіане не возмогоша до конца терпѣти мукъ, но повинувшеся мучителемъ, пожерше идоломъ, и потомъ раскаявшеся, приступиша пакы къ соборнѣй церкви на покаяніе. Совопршаніе убо бысть отъ святыхъ отецъ о томъ, како подобаеть отвергшихся Христа примати. И о семъ святыи соборъ сей и правила изложи: и о другихъ винахъ, иже суть се.

Κανὼν α΄.

Πρεσβυτέρους τοὺς ἐπιθύσαντας, εἶτα ἀναπαλαίσαντας, μήτε ἐκ μεθόδου τινός, ἀλλ' ἐξ ἀληθείας, μήτε προκατασκευάσαντας, καὶ ἐπιτηδεύσαντας, καὶ πείσαντας, ἵνα δόξωσι μὲν βασάνους ὑποβάλλεσθαι, ταύτας δὲ τῷ δοκεῖν καὶ τῷ σχήματι προσαχθῆναι, τούτους ἔδοξε τῆς μὲν τιμῆς τῆς κατὰ τὴν καθέδραν μετέχειν· προσφέρειν δὲ αὐτοὺς, ἢ ὀμιλεῖν, ἢ ὅλως λειτουργεῖν τι τῶν ἱερατικῶν λειτουργιῶν, μὴ ἐξεῖναι.

Правило ѿ.

Ἐπρεσβυτέраχъ, котѣрыє ідоложертвокали, потѣмъ возвновили подвигъ за крѣсѣ, и пригѣмъ не по оухищрѣнію нѣкоемѣ, но по истинѣ, не дѣлаа предварительнаго пригочовленія и соглашенія къ томѣ, да покѣждѣтъ себѣ ѿки бы подвергаемыхъ мѣченіамъ, тогдѣ кѣкѣ оупотревлѣемы бѣли оныа чѣкма дла кѣда и пригѣорно, разсѣждено: да не лишѣютъ чѣсти сѣдѣлицѣ, но да не имѣютъ вла-

сти соверша́ти приноше́-  
ніе, проповѣдывати ѿ  
коѡбще́ священническое  
что́ либо дѣйствовати.

**Зонара.** Изъ тѣхъ, кои во время гоненій уступали мучителямъ и приносили жертвы идоламъ, одни были побѣждаемы и отрекались отъ вѣры потому, что были подвергнуты мученіямъ и не могли до конца противустоять силѣ и жестокости ихъ; а другіе въ слѣдствіе слабости духа сдавались даже прежде, чѣмъ исчитывали мученія, но, дабы не показаться, что приносятъ жертвы идоламъ по своей волѣ, склоняли мучителей или деньгами, или просьбами обращаться съ ними строже и по видимости подвергать ихъ мученіямъ, дабы показалось, что, принесши такимъ образомъ жертвы идоламъ, они отреклись Христа, бывъ побѣждены насиліемъ, а не по слабодушію. Итакъ собору было угодно, чтобы тѣ, которые по истинѣ были подвергнуты мученіямъ и до нѣкотораго времени выносили жестокость ихъ, и такимъ образомъ были побѣждены нестерпимыми мученіями и приносили жертвы на жертвенникѣ, — потомъ возобновили подвигъ за вѣру, то есть, чрезъ покаянiе побѣдили и низвергли врага, свергнувшаго ихъ въ заблужденіе, и предъ мучителями снова исповѣдали свою вѣру, чтобы таковыя, если были пресвитеры, участвовали въ чести сѣдалища, но не совершали приношенія и не проповѣдывали, то есть не учили, и чтобы вообще не служили, то есть, не дѣйствовали никакимъ священническимъ правомъ.

**Вальсамонъ.** Во время гоненія на христіанъ нѣкоторые священники были принуждаемы принести жертвы идоламъ. И одни изъ таковыхъ, замученные до смерти, стяжали вѣнецъ мученичества; другіе, не вытерпѣвъ мученій до конца, были побѣждены, отрекались отъ вѣры и приносили жертвы идоламъ; — иные сдались даже прежде, чѣмъ приняли какое-либо мученіе. Но дабы не показалось, что приносятъ жертвы идоламъ по своей волѣ, посредствомъ денегъ, или просьбъ, или иначе какъ нибудь достигали того, что имъ дѣлали уgro-

зы великими мученіями. И такъ отцы опредѣляютъ, что только тѣ, которые по истинѣ подвергнуты были мученіямъ, но по причинѣ жестокости мученій не возмogli стяжать вѣнецъ совершенства, а принесли жертвы, потомъ снова возобновили подвигъ за вѣру, то есть побѣдили сатану, который ввергъ ихъ въ борьбу, и раскаялись съ чистымъ исповѣданіемъ,—пріемлются съ сохраненіемъ чести и сѣдалища; но не совершаютъ приношенія, не проповѣдуютъ, то есть не учать, и не совершаютъ ничего другаго священническаго. Такимъ образомъ, по противоположенію, другіе, кои, не какъ эти, не на самомъ дѣлѣ, а для вида ссылались на мученія и отрекались отъ Бога, не должны быть удостоены ни чести, ни сѣдалища. Что же? если они со слезами раскаиваются и исповѣдуются въ своемъ грѣхѣ, должны ли быть приняты просто какъ христіане? Мнѣ кажется такъ; ибо нѣтъ грѣха, побѣждающаго челоуѣколюбіе Божіе. Впрочемъ и эти, и тѣ, которые принимаются только съ сохраненіемъ чести, должны быть подвергаемы епитиміямъ по правиламъ, о которыхъ будетъ сказано.

### Κανὼν β΄.

Διακόνους ὁμοίως θύσαντας, μετὰ δὲ ταῦτα ἀναπαλαίσαντας, τὴν μὲν ἄλλην τιμὴν ἔχειν, πεπαῦσθαι δὲ αὐτοῦς πάσης τῆς ἱερατικῆς λειτουργίας, τῆς τε τοῦ ἄρτου, ἢ ποτήριον ἀναφέρειν, ἢ χορήσειν. Εἰ μὲντοι τινὲς τῶν Ἐπισκόπων τούτοις συνίδοιεν κάματόν τινα, ἢ ταπείνωσιν πραότητος, καὶ ἐθέλοιεν πλεον τι διδόναι, ἢ ἀφαιρεῖν ἐπ' αὐτοῖς εἶναι τὴν ἐξουσίαν.

### Правило Б.

Подобноу ѿ діаконамъ долужертвокашымъ, но потомъ возобновившымъ поудкигъ вѣры, присвѣненнѣю ѿмъ чѣсть ѿмѣтти, но престѣти ѿмъ ѿ всѣкагѡ свѣщеннагѡ служенія, ѿ козношенія хлѣба ѿ чаши, ѿ провозглашенія моленій. ꙗже же которые ѿз ѡпископовъ оумѡтратитъ въ таковыхъ нѣккѣй чрѣдѣ, ѿлѣ смире-

нїе кротости, и ксхо-  
гачи нѣчто болѣе да-  
чи, или ѿлучи: да кѣ-  
детъ сїе къ ихъ власти.

**Зонара.** Это правило и относительно діаконовъ постановляетъ тоже самое, что предыдущее постановило о пресвитерахъ. Ибо предписываетъ, чтобы и они, если безхитростно побѣждены были мученіями и принесли жертвы идоламъ, потомъ возобновили подвигъ за вѣру, престоли отъ всякаго священнаго служенія. Но правило присовокупляетъ здѣсь, что, если епископы усмотрятъ въ сихъ кающихся нѣкоторый трудъ, то есть усердіе въ покаяніи о своемъ отреченіи, или если въ сокрушеніи о своемъ грѣхѣ, смирились и приобрѣли кротость, относясь кротко и со смиреніемъ къ тѣмъ, которые поносили, можетъ быть, ихъ за паденіе, а не съ дерзновеніемъ и не огорчая ихъ съ своей стороны, и если епископы, подъ властію коихъ они состоятъ, захотятъ предоставить имъ нѣчто болѣе опредѣленнаго соборомъ, за горячность ихъ покаянія, или отнять что нибудь изъ опредѣленнаго, когда они не искренно каются и не смиряются;— сїи случаи правило предоставляетъ власти епископовъ и ихъ разсужденію. Прочти также 11-е правило перваго вселенскаго собора.

**Аристинъ.** *Правило 1 и 2-е.* Пресвитеры и діаконы, если прежде идоложертвовали, потомъ по истинѣ возобновили подвигъ за вѣру, могутъ участвовать только въ сѣдалищѣ и чести, не совершая никакой святыни.

Всѣ тѣ пресвитеры и діаконы, которые, во время гоненій бывъ вынуждены силою, приносили жертвы идоламъ, потомъ по истинѣ обратились, снова возобновляя подвигъ за вѣру, каковыи совершали, должны участвовать только въ сѣдалищѣ и чести, но не должно быть дозволяемо имъ дѣйствовать что либо священническое, напримѣръ возносить хлѣбъ или чашу, предлагать народу слова ученія, или вообще совершать какую либо изъ святыхъ службъ.

**Вальсамонъ.** Настоящее правило, постановляя тоже са-



мое и относительно діаконѣвъ, присовокупляетъ, что, если мѣстные епископы по истинѣ претерпѣвшихъ мученія признають достойными помилованія за ихъ слезы и смиреніе, или на оборотъ бѣльшаго наказанія за ихъ безстыдство, они могутъ поступить согласно своему мнѣнію, то есть или увеличить наказаніе, или приложить болѣе облегченія: это дѣло отцы предоставили ихъ власти и разсужденію. А если кто скажетъ, что нынѣ, по милости Божіей, предписанное въ настоящихъ правилахъ не имѣетъ мѣста, потому что имѣетъ власть не гонитель; то пусть услышитъ, что многое такое бываетъ у агарянъ и у другихъ невѣрныхъ; и по справедливости эти правила должны дѣйствовать и нынѣ. Замѣть и изъ настоящаго правила, что всякое душевное врачеваніе предоставлено епископскому разсужденію.

**Славянская кормчая.** *Правило первое; се же и второе.* Презвитеры и діакони, иже пожертве идиоломъ, и потомъ истиннымъ сердцемъ обратившеса, токмо мѣста и чести да приобщатся, никакоже къ святымъ прикасающеса.

Толкованіе. Елицы убо отъ презвитеръ и діаконъ, во время гоненія понуждени бывше пожрети идиоломъ, и потомъ истинно приступиша паки къ соборнѣй церкви, кающеса о нихъ же согрѣшиша, токмо сѣданія и чести сподоблени быти должны суть: священническое же что содѣловати, не достойни суть; якоже се, хлѣбъ, или чашю принести, или слово ученія къ людямъ сотворити: и отнюдъ ничто же отъ святыхъ службы сотворити.

### Κανὼν γ΄.

Τοὺς φεύγοντας, καὶ συλληφθέντας, ἢ ὑπὸ οἰχείων παρὰδοθέντας, ἢ ἄλλως τὰ ὑπάρχοντα ἀφαιρεθέντας, ἢ ὑπομείναντας βασάνης, ἢ εἰς δεσμοτήριον ἐμβληθέντας, βοῶντάς τε, ὅτι εἰσὶ Χριστιανοί, καὶ περισχισθέντας, ἤτοι εἰς

### Правило г.

Оубѣгающимъ ѿ гонителей, ѿ оублѣненнымъ, ѿ прѣданнымъ ѿ скопчихъ домашнихъ, ѿ инымъ образомъ лишеннымъ имѣніемъ, ѿ претерпѣвающимъ мученіемъ, ѿ вверженнымъ въ тем-

τάς χεῖράς τι πρὸς βίαν ἐμβα-  
λόντων τῶν βιαζομένων, ἢ  
βρωμά τι πρὸς ἀνάγκην δε-  
ξαμένους, ὁμολογοῦντας δὲ δι-  
ῶλυ, ὅτι εἰσὶ Χριστιανοί, καὶ  
τὸ πένθος τοῦ συμβάντος ἀεὶ  
ἐπιδεικνυμένους, τῇ πάσῃ κα-  
ταστολῇ καὶ τῷ σχήματι καὶ  
τῇ τοῦ βίου ταπεινότητι, τού-  
τους, ὡς ἕξω ἀμαρτήματος  
ὄντας, τῆς κοινωνίας μὴ κω-  
λύεσθαι. Εἰ δὲ καὶ ἐκωλύ-  
θησαν ὑπὸ τινος, περισσοτέ-  
ρας ἀκριβείας ἔνεχεν, ἢ καὶ  
τινων ἀγνοίᾳ, εὐθύς προσδεχ-  
θήτωσαν. Τοῦτο δὲ ὁμοίως  
ἐπὶ τε τῶν ἐκ τοῦ κλήρου καὶ  
τῶν ἄλλων λαϊκῶν. Προσεξη-  
τάσθη δὲ καχεῖνο, εἰ δύναν-  
ται καὶ λαικοί, τῇ αὐτῇ ἀνάγ-  
κῃ ὑποπεσόντες, προάγεσθαι  
εἰς τάξιν· ἔδοξεν οὖν καὶ  
τούτους, ὡς μὴδὲν ἡμαρτηκό-  
τας, εἰ καὶ ἡ προλαβοῦσα  
εὐρίσχοιτο ὀρθῇ τοῦ βίου πο-  
λιτεία, προχειρίζεσθαι.

нищѣ, притѣмъ, копѣв-  
шымъ, ꙗко сѣтъ Хри-  
стіане, ꙗко исповѣзаннымъ,  
ꙗко междѣтѣмъ, ꙗко нѣ-  
что ѡложертвенное къ  
рѣки насѣліемъ оутѣснѣ-  
телей влггѣемое, ꙗко нѣ-  
къю нищѣ по принждѣ-  
нію прѣлвшымъ, но не-  
прерѣвнѣ исповѣдывав-  
шымъ, ꙗко сѣтъ Хри-  
стіане, ꙗко скорѣв свою ѡ-  
сѣчѣвшемъ сѣ нѣми всег-  
дѣ ꙗзѣвлѣющимъ вѣ-  
кою скрѣпностію, ѡдѣл-  
ніемъ, ꙗко смирѣніемъ жѣз-  
ни, такоуымъ, ꙗко вѣ-  
грѣхѣ сѣшымъ, да не воз-  
бранитѣ ѡвѣніе. ꙗко  
же кѣмъ, либо ꙗко воз-  
браненѣ было, рѣди вѣ-  
шеѣ предосторожности,  
ꙗко по невѣдѣнію нѣ-  
кѣторыхъ: немѣлѣннѣ  
должны прѣнѣты вѣти  
во ѡвѣніе. ꙗко ѡнѣнѣ-  
сѣ рѣвнѣ ꙗко кѣ сѣшымъ  
ѡ κλήра, ꙗко кѣ прѣчимъ,  
что ѣтъ, кѣ мѣрѣнамъ.

Было причѣмъ изслѣды-  
ваемо и то, могѣтъ ли  
міране, подвергшіеся то-  
мѣ же самомѣ насилію,  
быть производимы въ  
чинѣ священныя, и раз-  
сѣженѣ: производити и  
такокихъ ѣкѣ ничтѣже  
согрѣшившихъ, ѣще и  
прежній образъ ихъ жи-  
тій ѣвращетъсѣ правымъ.

**Зонара.** Законъ мученичества, говоритъ великій въ бого-  
словіи Григорій, не идти произвольно на подвигъ щадя го-  
нителей и слабѣйшихъ, и прочее. На этомъ-то основаніи  
нѣкоторые, сознавая себя слабыми, во время гоненій убѣ-  
гали и скрывались, выполняя такимъ образомъ евангельскую  
заповѣдь, такъ какъ Господь сказалъ: *егда гонятъ вы со-  
градѣ семь, бѣгайте въ друіи* (Мѣ. 10, 23). И такъ тѣ,  
которые убѣгали и были схвачены, или выданы своими до-  
машними (и это изреченіе Господа, Который сказалъ: *пре-  
дастъ же братъ брата и отецъ чада*—Мѣ. 10, 21) и бы-  
ли лишены своего имущества, или претерпѣли мученія, или  
заключены въ темницахъ, но непрерывно исповѣдывали, что  
они—христіане, также тѣ, у которыхъ растерзаны были одеж-  
ды, и которые были обнажены, и, или въ руки ихъ насиль-  
но противъ воли ихъ было вложено что нибудь имъ съ на-  
силіемъ даваемое, на примѣръ ладанъ или что-либо другое  
употребляемое въ жертву у идолопоклонниковъ, или, если  
они приняли въ уста какую нибудь идоложертвенную снѣдь  
съ принужденіемъ вложенную мучителями, — претерпѣвшіе что-  
либо такое, но непрерывно взывавшіе, что они—христіане,  
и по этой причинѣ скорбѣвшіе и скорбь свою обнаруживав-  
шіе скромностію (*χαταστολή*) и одѣяніемъ (*σχημα*) (*χαταστολή*  
означаетъ умѣренность и сдержанность нрава, или облаче-

нія и одежду, а *σχημα* значитъ внѣшнимъ образомъ проявляемое смиреніе, показывающее скорбь, что въ правилѣ наименовано смиреніемъ жизни); итакъ эти, по словамъ отцевъ, ни въ чемъ не погрѣшили; ибо нѣтъ грѣха ни въ томъ, что они противъ воли приняли въ уста что нибудь идоложертвенное, ни въ томъ, что въ руки ихъ былъ вложенъ ладанъ, если они и въ то время, какъ это дѣлалось, призывали имя Христа и исповѣдывали Его Богомъ. Посему отцы и повелѣли таковымъ, какъ ни въ чемъ не согрѣшившимъ не возбранять общенія; и если нѣкоторые, можетъ быть, по незнанію надлежащаго, или потому что болѣе должнаго держались строгости, возбранили кому либо изъ таковыхъ общеніе, отцы дали повелѣніе, чтобы таковыя тотчасъ были приняты, будутъ ли они изъ клира, или изъ народа. Притомъ, по словамъ отцевъ, указанное выше настолько не должно быть вмѣняемо въ грѣхъ, что если бы потерпѣвшимъ это былъ какой либо мірянинъ, то изъ-за этого не должно возбранять ему производство во священство, если жизнь его прежде сего была безукоризненна и право производима.

**Аристинъ.** По истинѣ подвергшимся мученіямъ и насилію и принявшимъ по принужденію идольскія снѣди да не возбраняется общеніе. А міряне, потерпѣвшіе это, какъ ни въ чемъ не погрѣшившіе, если желаютъ принять рукоположеніе, могутъ принимать при условіи безукоризненности въ другихъ отношеніяхъ.

Тѣ, которые мученіями были вынуждены принять идоложертвенную пищу, когда мучители силою вложили ее въ уста ихъ, точно также и тѣ, которые такимъ же образомъ приняли въ свои руки ладанъ и силою были вынуждены бросить его на треножникъ, но непрерывно исповѣдывали, что они суть христіане, и, когда это случилось, всегда показывали скорбь всякою скромностію и одѣяніемъ и смиреніемъ жизни, таковыя, какъ находящіеся внѣ грѣха, не должны быть удаляемы отъ общенія, но должны пребывать въ своей чести. А если таковыя суть міряне и пожелаютъ принять рукоположеніе, могутъ принимать, если безукоризненна прежняя жизнь ихъ: изъ-за этого одного не должно возбранять имъ достигать таковой чести.

**Вальсамонъ.** Нѣкоторые клирики и міряне, убѣгая отъ рукъ гонителей и бывъ схвачены, или кѣмъ-либо преданы, и лишены принадлежавшаго имъ, а иногда и подвергнуты мученіямъ и содержимы подѣ стражей, взывали, что они христіане. А такъ какъ, можетъ быть, палачами насильно былъ вложенъ въ ихъ руки ладанъ, который приносится въ жертву идоламъ, или въ уста ихъ идоложертвенная пища; то имъ возбраняемо было общеніе съ вѣрными по той конечно причинѣ, что они сдѣлались идоложертвенниками. Итакъ отцы говорятъ, что сдѣланное по принужденію не служитъ къ осужденію ихъ, если они непрерывно исповѣдуютъ себя христіанами, оплакивая съ сокрушеніемъ по насилію сдѣланное съ ними отъ мучителей; ибо они ни въ чемъ не согрѣшили, такъ чтобы и отъ насъ могли терпѣть наказаніе. А если нѣкоторые возбраняли имъ общеніе по излишней строгости, или по незнанію должнаго, отцы дали повелѣніе, чтобы таковыя тотчасъ были приняты. А какъ, можетъ быть, кто сказалъ, что содержаніе сего правила имѣетъ мѣсто только по отношенію къ мірянамъ (ибо клирика будутъ принимать по правиламъ прежде указаннымъ), то отцы присовокупили, что не только подобные міряне должны быть съ нами въ общеніи, но и клирики. А сказано это потому, что есть великое различіе между отрекшимися отъ Бога добровольно въ слѣдствіе того, что не могли вынести мученій, и тѣми, которые не сдѣлали ничего подобнаго по собственному рѣшенію, но противъ воли по принужденію приняли идоложертвенное, или ладанъ, и съ презрѣніемъ отвергли это; ибо одни согрѣшили, какъ уступившіе, потому что должны были умереть за Христа; а другіе по принужденію только приняли ладанъ, а дѣла нечестиваго никакого не совершили. Итакъ поелику не согрѣшили ни въ чемъ; то если таковыя—міряне, они могутъ быть приняты въ клиръ, если окажутся достойными, а если клирики, то конечно на томъ же основаніи могутъ быть возводимы на высшія степени. А поелику нѣкоторые обвиняли таковыхъ за то, что они бѣжали отъ мученичества и были схвачены, то отцы сказали, что и въ этомъ нѣтъ для нихъ вреда. И совершенно прекрасно сдѣлали и это постановленіе. Ибо великій въ богословіи Григорій говоритъ, что не должно идти на подвигъ

произвольно, щадя гонителей и слабѣйшихъ. И Господь сказалъ въ Евангеліяхъ: *егда гонятъ вы во градъ севъ, бѣгайте въ другій* (Мѳ. 10, 23). Въ этомъ состоитъ содержаніе правила. Когда господинъ Николай Музалонъ, бывшій епископомъ амиклійскимъ, былъ постриженъ по принужденію свѣтской власти и много хлопоталъ объ отмѣнѣ сдѣланнаго съ нимъ по насилію, и о разрѣшеніи ему опять дѣйствовать епископскими правами,—то святѣйшій патріархъ господинъ Лука, видя его явившимся въ Синодъ въ епископскомъ одѣяніи, не допустилъ его, сказавъ, что этотъ епископъ могъ бы найти каноническую помощь, если бы ожидалъ соборнаго обсужденія и исправленія; а поелику онъ безъ соблюденія порядка, отложилъ монашеское одѣяніе, которымъ облеченъ былъ насильно, и сдѣлался самъ себѣ судіею, то не получитъ помощи. Впрочемъ по преставленіи ко Господу сего святѣйшаго патріарха, бывшій послѣ него святѣйшій патріархъ киръ Михаилъ, признавая постриженіе, совершенное насильно, какъ бы не бывшимъ, соборно оправдалъ сего епископа, и въ особенности потому что онъ совершенно не былъ принуждаемъ являться въ монашескомъ одѣяніи. Ибо, говоритъ, если бы онъ видѣлъ его облеченнымъ въ монашеское одѣяніе; то не возвратилъ бы ему епископскихъ правъ, какъ признавшему совершившееся. И когда нѣкоторые сказали, что должны быть принимаемы постриженія, совершенныя въ особенныхъ обстоятельствахъ, онъ выразилъ мнѣніе, что постриженіемъ совершеннымъ въ особенныхъ обстоятельствахъ признается постриженіе бывшее въ болѣзни, а не то, которое бываетъ по насилію. И такимъ образомъ онъ возвратилъ ему епископскія права особою грамотою (*μετὰ σημειώματος*); но при семъ епископа за то, что онъ оказалъ пренебреженіе, самъ себя признавъ оправданнымъ, подвергъ запрещенію священнослуженія на время.—И многіе другіе насильно подвергнутые агарянами обрѣзанію и сдѣлавшіе, или претерпѣвшіе что нибудь иное нечестивое, послѣ чистаго исповѣданія и надлежащаго покаянія, были приняты въ церковь и подвергнуты врачеванію епитиміями. Впрочемъ госпожѣ Феодорѣ Комниной, бывшей сожительницею Лапарда господина Андроника, постриженной по принужденію сего тиранна, константинопольскій синодъ

не дозволилъ сложить монашескія одежды и вступить въ супружество съ королемъ Венгріи, усиленно искавшимъ этого, потому что она и по смерти своего мужа не отлагала постриженія, хотя оно и совершилось по принужденію, и жила въ общежительной обители. А другимъ благороднымъ женщинамъ, постриженнымъ такимъ образомъ, тотъ же синодъ призналъ справедливымъ по смерти тиранна дозволить сложить монашескія одежды, или потому что еще живы были мужья ихъ, или потому что онѣ послѣ смерти тиранна совершенно не признавали своего постриженія.

**Славянская кормчая.** Мучени бывше, и понуждени во истину, и по мученіи брашно приимше идольское, таковіи отъ общенія да невозбранятся, аще же будутъ и мирстїи челоуѣцы таково что пострадавше, яко ничто же согрѣшиша, аще хотятъ и рукоположеніе прїяти, да получаютъ, во иномъ не порочни суще.

Толкованіе. Еже по мукахъ многихъ, идоложертвеное брашно прїяти понуждени бывше, понуждающимъ, и во уста имъ влагающимъ нуждею. Таково же и тѣмже образомъ ливанъ въ руцѣ ихъ влагаемъ приемше, и нуждею на желѣзныи цренъ внемже есть угліе воврещи понуждени бывше: исповѣдающе же весма, яко христїане суть: и прилучшагося ради, плачь выну (всегда) являюще, въ худѣ одежды, и образомъ унылымъ, и житія смиреніемъ, таковіи яко кромѣ грѣха суще, отъ общенія невозбранятся, но въ своей чести да пребываютъ. Аще же мирстїи челоуѣцы суть таковіи, и хотятъ поставленіе священничества получить, аще прежнее житіе ихъ непорочно есть, сего ради единого не возбранится имъ таковыя чести получить.

Κανὼν δ'.

Περὶ τῶν πρὸς βίαν θυσάντων, ἐπὶ δὲ τοῦτοις καὶ τῶν δειπνησάντων εἰς τὰ εἶδωλα, ὅσοι μὲν ἀπαγόμενοι, καὶ σχήματι φαιδρότερον ἀνηλ-

Правѣло д̄.

Ἔ ἰδωложертвовавшихъ, по принужденію, и скерхъ того предъ идолами пиршествовавшихъ, которые кыкхъ приклены

θον, καὶ ἐσθῆτι ἐχρήσαντο πολυτελεσέρα, καὶ μετέσχον τοῦ παρασκευασθέντος δείπνου ἀδιαφόρως, ἔδοξεν· ἐνιαυτὸν ἀχροᾶσθαι, ὑποπεσεῖν δὲ τρία ἔτη, εὐχῆς δὲ μόνης κοινωνῆσαι ἔτη δύο, καὶ τότε ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ τέλειον.

И съ весѣлымъ видомъ кошлѣ, и ѡдежда ѡупотребили драгоцѣннѣе ѡбыкновенной, и оучаствовали въ пригото́вленномъ пѣршествѣ́ безпѣчнѡ, разсѣждено: что́бы таковыѣ нахѡдѣлись годъ въ числѣ́ слѣшающихъ писанїа, три́ года въ числѣ́ припадающихъ, два́ года имѣли ѡвщенїе въ молитвѣ́ то́кмѡ, и по́томъ встѣпали въ со́вершенное ѡвщенїе.

**Зонара.** Которые по принужденію принесли жертву идоламъ, или и пиршествовали предъ идолами, принявъ участіе въ идоложертвенномъ, у такихъ, говорить правило, должно разсматривать расположеніе и сообразно съ нимъ назначать имъ и епитиміи. Если въ то время, какъ вели ихъ къ принесенію жертвы, или на пиршество, они и видъ показывали веселый, и свѣтлою одеждою украсили себя, и участвовали въ идоложертвенномъ безопасно, то есть не отвергая и не огорчаясь тѣмъ, что вкушаютъ оскерненное, но насыщаясь имъ, какъ будто бы оно не было скверно, — таковымъ правило повелѣваетъ находиться годъ въ числѣ́ слушающихъ, стоя въ притворѣ́ и слушая писанїа, три года въ числѣ́ припадающихъ, то есть стоять позади амвона и выходить съ оглашенными, два года имѣть общеніе только въ молитвѣ́, что значить — стоять до конца и молиться вмѣстѣ́ съ вѣрными, и послѣ́ сего вступать въ совершенное общеніе, что означаетъ причащеніе святыхъ таинъ.

**Аристинъ.** Всѣ́, которые были приведены, съ веселїемъ



вошли и ѣли, должны подпасть правилу шестилѣтней епитиміи.

Всѣ, которые принуждены были принести жертвы идоламъ, или и пиршествовать въ капищѣ, если послѣ сего, уступивъ, вошли съ веселымъ видомъ и одежду употребили драгоценнѣе обыкновенной, и участвовали въ пиршествѣ, или и жертву принесли,—таковые въ теченіе года должны занимать мѣсто съ слушающими, три года должны быть въ числѣ припадающихъ, и другіе два года имѣть стояніе вмѣстѣ съ вѣрными и участвовать въ однихъ молитвахъ, а послѣ сего шестилѣтія могутъ получить совершенное общеніе и приобщиться божественныхъ Таинъ.

**Вальсамонъ.** Такъ какъ изъясненное нами третье правило безъ ограниченія дало прощеніе принявшимъ идоложертвенное по принужденію, и поелику нѣкоторые хотѣли давать прощеніе и тѣмъ, которые по принужденію вкусили идоложертвенное, или и приносили жертвы идоламъ; то этимъ и пятымъ правиломъ святые отцы опредѣлили, что всѣ тѣ, кои въ то время, какъ вели ихъ къ идоложертвенному пиршеству, показывали видъ радующихся, и вошли въ свѣтлыхъ одеждахъ и приняли участіе въ идоложертвенномъ, должны быть подвергнуты епитиміи какъ совершенно предавшіеся нечестію. Почему въ теченіе одного года они должны слушать божественныя писанія въ притворѣ, и послѣ сего въ продолженіи трехъ лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, то-есть принимать участіе въ церковныхъ собраніяхъ стоя позади амвона до выхода оглашенныхъ; ибо въ это время и они должны выходить. По исполненіи и сихъ трехъ годовъ, въ теченіи двухъ лѣтъ они должны быть въ общеніи съ вѣрными и тогда уже вступать въ совершенное общеніе, то-есть приобщиться и божественныхъ Таинъ. А которые, когда вели ихъ, плакали о семъ насилии и въ печальной одеждѣ возлежали и ѣли, должны быть приемы въ церковное общеніе по трехлѣтнемъ припаданіи, однакоже не должны быть удостоены приобщенія божественныхъ Таинъ; ибо это значитъ выраженіе: принять ихъ безъ приношенія (*τὸ δεχθῆναι τούτους ἄριστος προσφοράς*). А если возлежали, но не ѣли, должны въ теченіи двухъ лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, а въ теченіи третьяго года участвовать въ церковномъ со-

браніи вмѣстѣ съ вѣрными безъ причащенія; ибо по истеченіи и сего года они удостоятся божественнаго причащенія. А все это отцы предоставили на епископское разсужденіе, чтобы по усмотрѣнію обращенія согрѣшившаго и по безопасности его епитиміи или были прилагаемы, или сокращаемы; при семъ изслѣдуется и прежнее поведеніе ихъ, дабы имъ было оказано или челоуѣколюбіе, или большая строгость.—Но можетъ быть кто спросить: почему указываемые въ 3-мъ правилѣ клирики, или міряне, по принужденію принявшіе ладавъ, или идоложертвенное, не подвергаются епитиміи, какъ не падшіе, но возводятся и въ дальнѣйшія церковныя степени, а тѣ, о которыхъ говорится въ концѣ 5-го правила, хотя и по принужденію возлежали, подвергаются епитиміи какъ согрѣшившіе, и притомъ когда они проливаютъ слезы и даже не вкусили идоложертвеннаго?

*Рѣшеніе.* Большое различіе между тѣми, которые по принужденію приняли оскверненные дары и ни въ чемъ не погрѣшили собственнымъ дѣйствіемъ, и между тѣми, которые по принужденію совершили что-либо нечестивое, каково напримѣръ возлежаніе на пиршествѣ; и поэтому тѣ, какъ не сдѣлавшіе ничего злаго (ибо другіе вложили имъ въ уста, или въ руки идоложертвенное), не подвергаются епитиміи; а эти какъ совершившіе нечестіе собственнымъ дѣйствіемъ, то-есть возлежаніемъ, подвергаются эпитиміи. Такъ постановили отцы слѣдуя опредѣленному законами. Ибо въ десятой книгѣ Василикъ въ 1-мъ титулѣ говорится, что отнятое у кого либо силою опять остается во власти его, и никогда не поступаетъ въ чье бы ни было владѣніе, по закону, который говоритъ: украденное и захваченное силою никогда не поступаетъ въ собственность, или во владѣніе, а данное кому нибудь отъ кого нибудь изъ страха поступаетъ въ собственность добросовѣтнаго владѣльца, хотя въ страхѣ есть и насиліе; ибо передано собственноручнымъ дѣйствіемъ истиннаго владѣльца. И такъ справедливо не подвергается епитиміи тотъ, кто не дѣлалъ ничего нечестиваго, точно также, какъ и лишившійся собственности по насилію получаетъ снисхожденіе и отыскиваетъ ее въ теченіи тридцати лѣтъ; а совершившій что нибудь нечестивое, какъ напри- мѣръ возлежавшій по принужденію на языческомъ пирше-

ствѣ, подвергается епитиміи такъ же какъ не прощается и тотъ, кто по страху собственноручно передалъ кому нибудь свою собственность; ибо по истеченіи десяти лѣтъ онъ теряетъ свое право владѣнія.

**Славянская нормчая.** Елицы же ведомы, внидоша съ радостію въ идольскіи храмъ, и ядоша, шесть лѣтъ да припадають.

Толкованіе. Елицы же пожроша идоломъ, понуждени бывше, или вечеряти во идольстей церкви, аще потомъ покоршеса, и веселымъ образомъ внидоша, и облекошася въ ризы многоцѣнны, и вечерю ядоша, и жертву принесоша, таковѣи лѣто едино съ послушающими да будутъ причтани: и за три лѣта да припадають: и другая два лѣта, съ вѣрными стояніе да примуть, и токмо молитвъ сними общающеса. По времени же шести лѣтъ, тѣхъ совершенія да получаютъ, и божественныхъ святыхъ да причастятся.

Κανὼν ε΄.

Ὅσοι δὲ ἀνηλθον μετὰ ἐσθῆτος πενδικῆς, καὶ ἀναπεσόντες ἔφαγον, μεταξύ δι' ὅλης τῆς ἀνακλίσεως δακρῦοντες, εἰ ἐπλήρωσαν τὸν τῆς ὑποπτώσεως τριετῆ χρόνον, χωρὶς προσφορᾶς δεχθῆτωσαν. Εἰ δὲ μὴ ἔφαγον, δύο ὑποπεσόντες ἔτη, τῷ τρίτῳ κοινωνήσωσαν ἔπει, χωρὶς προσφορᾶς, ἵνα τὸ τέλειον τῆς τετραετίας λάθωσι. Τοὺς δὲ Ἐπισκόπους ἐξουσίαν ἔχειν τὸν τρόπον τῆς ἐπιγραφῆς δοκιμάσαντας φιλανθρωπεύεσθαι,

Правѣло ѳ.

И котóрые кошли въ ѡдѣкѣнїи печальномъ, и возлѣгши ѡбли, плѣча междѣ чѣмъ во вѣе вѣрмѣ возлѣжѣнїѣ, чѣе, аще испóлили чрѣхлѣтнее вѣрмѣ припѣданїѣ, да прїимѣтца въ ѡбщїенїе, крómѣк причащѣнїѣ свѣтѣхъ тѣинъ. аще же не ѳкли, тó провѣдши двѣ лѣта междѣ припѣдѣющими, въ третїе лѣто да вѣдѣтца въ ѡбщїенїи, крómѣк причащѣнїѣ, тѣкхъ чтóвы со-

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Правила Святого Поместного Собора Анкирского .....	3
Правила Святого Поместного Собора Неокесарийского ...	73
Правила Святого Поместного Собора Гангрского .....	107
Правила Святого Поместного Собора Антиохийского ...	139
Правила Святого Поместного Собора Лаодикийского ...	209
Правила Святого Поместного Собора Сардикийского ...	284
Правила Святого Поместного Собора Карфагенского ....	362
Послание к Вонифатию, епископу Римской Церкви, посланное от всего Собора в Африке через местоблюстителей Римской Церкви — епископа Фавстина и пресвитеров Филиппа и Аселла .....	764
Послание Африканского Собора к Келестину папе Римскому .....	773
Правила Святого Поместного Собора Константинопольского .....	787
Правила Святого Собора Константинопольского, во храме <i>Св. апостол</i> бывшего, глаголемого двукратного .....	791
Правила Святого Собора, бывшего во храме <i>Премудрости Слова Божия</i> .....	869

### Правила Святы́хъ Поместныхъ Соборовъ с толкованиями

Выпускающий редактор Л. А. Чуткова  
Художественное оформление С. Ю. Губин  
Техническое сопровождение Ю. В. Мосягин, Е. В. Аксенова



Сибирская Благовонница  
Подписано в печать 31.10.2011. Формат 60x100/16  
Бумага офсетная. Печ. л. 55,0 Тираж 5 000 экз. Заказ №

Адрес издательства:  
109012, г. Москва, ул. Никольская, д. 7/9, строение 6. E-mail: syb-blag@yandex.ru, www.blagozvon.ru

Отдел оптовых продаж:  
109202, г. Москва, шоссе Фрезер, д. 17а, телефон/факс: 8(495) 363-45-10

Отпечатано в:  
ОАО «Тверской полиграфический комбинат»  
170024, г. Тверь, пр-т Ленина, д. 5, телефон: +7(4822) 44-43-60,  
факс +7(4822) 44-98-42. E-mail: tpk@tverpk.ru; sales@tverpk.ru